

FRANCESCA VOMERI

ISTRUZIONE

Sapienza – Università di Roma <i>PhD in Civiltà dell'Asia e dell'Africa</i>	Roma, Italia 11/23 – oggi
Liaoning Normal University 辽宁师范大学 <i>Corso intensivo di formazione professionale per docenti di lingua cinese</i> 研修班	Dalian, RPC 07/23
Università Ca' Foscari Venezia <i>Laurea Magistrale in Lingue, economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa Mediterranea LAMAC</i> Tesi di ricerca sul campo a Pechino: "The education of migrant workers' children in Chinese cities between stigmatization and social integration" <i>voto finale 110/110 cum laude</i>	Venezia, Italia 09/18 – 04/21
Peking University 北京大学 <i>Exchange Overseas Programme</i> Guanghua School of Management (Channel Management); School of Chinese as a second language	Pechino, RPC 09/19 – 01/20
Università degli Studi di Milano – Bicocca <i>Laurea Triennale in Comunicazione Interculturale</i> Tesi di traduzione letteraria dal cinese <i>voto finale 110/110 cum laude</i>	Milano, Italia 09/15 – 10/18
Guizhou University 贵州大学 <i>Scholarship Exchange Programme</i>	Guiyang, RPC 09/17 – 01/18
Guizhou University 贵州大学 <i>Summer Programme</i>	Guiyang, RPC 07/17 – 08/17

ALTRE ESPERIENZE DI FORMAZIONE

Parole Migranti – corso di traduzione dal cinese <i>Trans-ducere cinese LAB, corso di traduzione collaborativa</i>	online 10/23 – 02/24
ISPI School – Green Transition and Sustainability <i>ISPI</i> Certificato professionale	Milano, Italia 05/23
Asian Environmental Humanities, Landscape in Transtion <i>University of Zurich</i> Certificato di superamento	online 03/23
China Files School – Capire la Cina e l'Asia <i>APS China Files - corso di formazione professionale</i>	online 03/22 – 04/22
Laboratorio culturale - InAsia <i>Associazione culturale InAsia di Verona</i> "La forza dell'altra metà del cielo": Un'introduzione alla storia e ai movimenti delle donne cinesi	online 01/22 – 02/22
24 CFU abilitazione all'insegnamento <i>Università degli Studi di Milano-Bicocca</i>	Milano, Italia 10/21
MIE Programme Programma "Mentoring for International Experience" MIE di Università Ca' Foscari Venezia	online 03/21 – 09/21

PUBBLICAZIONI

F.Vomeri, M. Gregori (2023) The People's Republic of China's 'Green Medal Strategy': Environmental Discourse during the 2008 and 2022 Beijing Olympic Games within the Soft Power Arena; in *The International Spectator*, DOI: 10.1080/03932729.2023.2200640

ESPERIENZE PROFESSIONALI

Cultrice della materia presso la cattedra di Lingue e letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale <i>Università degli Studi di Milano-Bicocca –Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione</i> "R.Massa"	a.a. 21/22 a.a. 22/23
Cultrice della materia per gli insegnamenti di Lingua Cinese II e Lingua Cinese III	

Officina di Traduzione Permanente <i>Università degli Studi di Milano-Bicocca –Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione “R.Massa”</i> Parte del laboratorio di traduzione Officina di Traduzione Permanente	04/2022 - oggi
Referente per le attività dell’Aula Confucio dell’Università degli Studi di Milano-Bicocca <i>Università degli Studi di Milano-Bicocca –Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione “R.Massa”</i> Progettazione, organizzazione e comunicazione attività dell’Aula Confucio Bicocca	04/22 – 04/23 04/23 – 04/24
Co-responsabile del progetto POT (piani orientamento e tutorato) CdL Comunicazione Interculturale <i>Università degli Studi di Milano-Bicocca –Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione “R.Massa”</i> Progettazione di iniziative interattive per l’orientamento del CdL, progettazione di specifiche attività di comunicazione e orientamento nell’ambito degli insegnamenti del CdL, coordinamento iniziative.	a.a. 21/22 a.a. 22/23
Docente di Lingua e Traduzione Cinese <i>Società Umanitaria SSML P.M. LORIA</i> Docente di analisi contrastiva e avviamento alla traduzione lingua cinese I – a.a. 22/23 Docente di lingua e traduzione cinese I – corso serale a.a. 22/23 Docente di lingua e traduzione cinese III – corso serale a.a. 21/22	10/21 – 07/22 10/22 – 07/23
Docente di Lingua Cinese <i>Istituto Confucio dell’Università degli Studi di Milano</i> Docente di lingua cinese per i corsi di lingua cinese int 1.1; 1.2 e preparazione HSK	10/21 – 07/22 10/22 – 07/23
Mediatrice Culturale Lingua Cinese – a chiamata <i>Per conto della Scuola Superiore Mediatori Linguistici P.M. Loria della Società Umanitaria di Milano presso l’Istituto Comprensivo Statale “M. Teresa di Calcutta” Milano</i>	a.a. 21/22
Tirocinante Goia srl Società Benefit Relazione rapporti della startup con la Camera di Commercio Italo-Cinese di Milano, redazione relazione di impatto	04/22 – 08/22
Tirocinante IIC – MAECI – MIUR – CRUI <i>Istituto Italiano di Cultura di Londra, Ministero degli Affari Esteri e Cooperazione Internazionale</i>	08/20 – 11/20

ALTRE ATTIVITÀ

Strategie traduttive nel passaggio da lingue isolanti a lingue flessive - *Università degli Studi di Milano-Bicocca – Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione “R.Massa”* – parte del progetto di ricerca finanziato su fondo di Ateneo

Membro del consiglio direttivo di MiGarden, APS associazione culturale di promozione sociale di riqualifica e ripopolazione parchi e giardini cittadini con arte e cultura a Milano

Contributor per la rassegna online “Sinologi al Museo” del Museo Cinese di Parma – Il fenomeno della migrazione interna in Cina e l’istruzione dei bambini migranti cinesi

Event Manager – Local Management Team at European Guanxi (Milan Local Chapter)

Volontaria al “Festival della Cina” presso Fabbrica del Vapore, Milano 2017, accoglienza e indicazioni al pubblico, assistenza e punto informazioni

COMPETENZE LINGUISTICHE E INFORMATICHE

Madrelingua: **ITALIANO**

altre lingue: **INGLESE** - C1 IELTS 2016

CINESE – HSK5 2018

ECDL +